

## **Rámcová dohoda č. 2014/511 pre zabezpečenie výcviku**

### **posádok lietadiel na simulátore L-410**

uzatvorená podľa §11 a §64 zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene  
a doplnení niektorých zákonov

a v zmysle ustanovenia § 269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení  
neskorších predpisov

#### **Článok I.**

#### **Zmluvné strany**

##### **1.1. Budúci Objednávateľ: Slovenská republika**

**Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**

Kutuzovova 8

832 47 Bratislava

##### **Zastúpený:**

**Ing. Pavel KAVACKÝ**

riaditeľ Akvizičnej agentúry

na základe plnomocenstva ministra obrany

č. KaMO 16-108/2013 zo dňa 18. marca 2013

##### **Osoba oprávnená konať vo veciach objednávania, technických a fakturačných úkonov:**

**Ing. Roman ČIERNIK**

riaditeľ úradu centrálnej logistiky MO SR - dočasne preložený

tel.: 0960/311 540

e-mail: [roman.ciernik@mil.sk](mailto:roman.ciernik@mil.sk)

**IČO:**

30845572

**IČ DPH:**

2020947698

**Bankové spojenie:**

Štátna pokladnica

**IBAN:**

SK50 8180 0000 0070 0017 1215

(ďalej len „budúci objednávateľ“)

**a**

##### **1.2. Budúci Školiteľ:**

**EDUCATION TRAINING &**

**CONSULTING COMPANY a.s.**

Učňovská 6

**040 15 KOŠICE- ŠACA**

##### **Zastúpený:**

**Mgr. Patrícia GAZDOVÁ**

predseda predstavenstva

tel.: 0948 418 854

fax: + 421262411407

**IČO:**

31720633

**DIČ:**

2020488778

**IC DPH:**

SK2020488778

**Bankové spojenie:**

Tatra banka, a.s.

**IBAN:**

SK21 1100 0000 0026 2635 0204

Budúci Školiteľ je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka  
č. 731/V

(ďalej len „budúci školiteľ“)

## **Článok II. Predmet dohody**

**2.1.** Predmetom tejto dohody je určenie podmienok zabezpečenia ďalšieho vzdelávania pilotov lietadiel Ozbrojených síl SR na leteckých simulátoroch L-410 budúceho školiteľa (ďalej len „výcvik pilotov“) vyšpecifikovaných v Prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

**2.2.** Výcvik pilotov bude poskytnutý na základe čiastkových zmlúv o poskytovaní služieb, uzatváraných počas platnosti a účinnosti tejto dohody, medzi budúcim objednávateľom a budúcim školiteľom. V súlade s tým sa budúci školiteľ zaväzuje budúcemu objednávateľovi, že na jeho výzvu uskutočnenú písomnou formou, uzavrie s ním do 30 dní od doručenia výzvy zmluvu na výcvik pilotov lietadiel pre príslušný kalendárny rok v rozsahu špecifikovanom v Prílohe 1 tejto dohody. Budúci školiteľ nemá na uzavretie čiastkovej zmluvy právny nárok, uzatváranie týchto zmlúv bude limitované výškou vyčleneného finančného limitu pre jednotlivé roky platnosti dohody.

**2.3.** Presný termín vykonania výcviku, rozsah školenia a konkrétne výcvikové podmienky budú stanovené v budúcich čiastkových zmluvách o poskytnutí služieb.

**2.4.** Budúci školiteľ sa zaväzuje s odbornou starostlivosťou v súlade s podmienkami čiastkových zmlúv vykonať výcvik pilotov a po skončení výcviku vydať budúcemu objednávateľovi osvedčenie (certifikát) pre pilotov, ktorí absolvovali výcvik. Splnením predmetných povinností v termíne stanovenom zmluvou sa záväzok budúceho školiteľa považuje za splnený.

**2.5.** Budúci objednávateľ sa zaväzuje za poskytnutú službu zaplatiť cenu v súlade s platobnými podmienkami stanovenými v čl. III. tejto dohody.

## **Článok III. Cena a platobné podmienky**

**3.1.** Cena za poskytnutie výcviku pilotov je stanovená dohodou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za poskytnutie služby vyplýva zo súťažnej ponuky budúceho školiteľa a sú v nej zahrnuté všetky náklady budúceho školiteľa spojené s výcvikom pilotov.

**3.2.** Celkový finančný limit pre čiastkové zmluvy o poskytnutí služby uzatvorené počas platnosti rámcovej dohody nesmie prekročiť sumu **189 998,40 EUR (€) s 20% DPH** (slovom: stoosemdesiatdeväťtisícdeväťstodeväťdesiatosem 40/100 EUR s 20% DPH). Stanovenie konkrétneho počtu letových hodín pre výcvik pilotov pre jednotlivé roky platnosti dohody bude závislé od potrieb Ozbrojených síl SR a od výšky vyčleneného finančného limitu, a bude uvedené v príslušných čiastkových zmluvách o poskytnutí služby. Pridelený finančný limit nesmie byť prekročený. Budúci objednávateľ nie je povinný vyčepiť pridelený finančný limit prostredníctvom uzatváraných čiastkových zmlúv o poskytnutí služby, čiastkové zmluvy budú uzatvárané výlučne podľa potrieb budúceho objednávateľa.

**3.3.** Po riadnom vykonaní výcviku pilotov a odovzdaní osvedčenia (certifikátu) pre pilotov, ktorí absolvovali výcvik vystaví budúci školiteľ faktúru, ktorá musí obsahovať náležitosti v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a doručí ju objednávateľovi vo dvoch výtlačkoch na adresu Úrad centrálnej logistiky MO SR, Kutuzovova 8, Bratislava 832 47. Splatnosť faktúry budúceho školiteľa za poskytnutý výcvik pilotov je do 30 dní odo dňa doručenia faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu budúceho objednávateľa.

**3.4.** Budúci objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej resp. novej faktúry.

#### **Článok IV.**

##### **Miesto, čas a spôsob plnenia**

**4.1.** Miestom vykonania výcviku pilotov je Letište Leoše Janáčka Ostrava, 742 51 Mošnov 407 (ďalej len „miesto plnenia“).

**4.2.** Budúci školiteľ je povinný zabezpečiť výcvik pilotov v mieste plnenia s požadovaným počtom pilotov a kvalite do 30 dní od nadobudnutia účinnosti čiastkovej zmluvy o poskytnutí služby. Termín ukončenia výcviku pilotov školiteľom v príslušnom kalendárnom roku je 30. november. V prípade mimoriadnej potreby zabezpečenia výcviku pilotov po tomto termíne bude ďalší výcvik dohodnutý individuálne. Prípadné rozloženie výcviku na určité časové obdobie bude dohodnuté v príslušnej čiastkovej zmluve o poskytnutí služby.

**4.3.** Budúci školiteľ zabezpečí vykonanie teoretickej prípravy pred zahájením praktického výcviku na simulátore L-410 s určenými posádkami lietadiel. Praktický a teoretický výcvik bude vykonávaný na simulátore L-410 so zameraním na:

- teoretická príprava v rozsahu minimálne 4 hodín pre lietadlo typu L-410

- . rozbor typických leteckých nehôd,
- . charakteristické chyby posádok,
- . zmeny v manuáloch pre používanie lietadla,
- . príprava na let, plánovanie letov, výkonnosť lietadla a monitorovanie letu,
- . postup posádok pri núdzových a abnormálnych situáciách,
- . spolupráca vo viacčlennej posádke ( CRM),
- . príprava na simulátor.

- praktický výcvik v rozsahu minimálne 6 letových hodín na simulátore dopravného lietadla typu L-410

- . nácvik priblíženia a pristátia s jedným nepracujúcim motorom,
- . nácvik letu IFR za limitujúcich poveternostných podmienok,
- . nácvik postupov riešenia núdzových a abnormálnych situácií,
- . kontrolný let.

**4.4.** Budúci školiteľ zabezpečí stravovanie, ubytovanie a dopravu posádok v mieste plnenia počas trvania výcviku. Konkrétne podmienky poskytnutia stravovania a ubytovania budú dohodnuté v čiastkovej zmluve o poskytnutí služby.

**4.5.** Podrobnosti časového harmonogramu vykonávania výcviku pilotov v zmysle tejto dohody budú dohodnuté pred zahájením výcviku pilotov medzi budúcim objednávateľom a budúcim školiteľom.

#### **Článok V.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

**5.1.** Budúci objednávateľ je povinný v súlade s platnou čiastkovou zmluvou vytvárať podmienky pre splnenie požadovaného počtu letových hodín a cvičení.

**5.2.** Budúci školiteľ je povinný zasielať budúcemu objednávateľovi prehľad plnenia príslušnej čiastkovej zmluvy za každý kalendárny rok do 15 dní od skončenia daného kalendárneho roka. Jednotlivé prehľady plnenia čiastkových zmlúv doloží kópiami zaplatených faktúr a osvedčení (certifikátov) pilotov lietadiel, ktorí výcvik absolvovali.

**5.3.** Budúci školiteľ nemôže poveriť vykonaním výcviku pilotov inú osobu bez dohody s budúcim objednávateľom.

**5.4.** Budúci školiteľ umožní vyčleneným pilotom inštruktoroch Veliteľstva vzdušných síl Ozbrojených síl SR pravidelne vykonávať praktickú kontrolu úrovne leteckého výcviku. Podrobné podmienky kontroly budú dohodnuté v príslušnej čiastkovej zmluve.

**5.5.** Budúci školiteľ po ukončení výcviku pilotov vydá osvedčenie (certifikát) pre pilotov, ktoré výcvik absolvovali.

**5.6.** Zmluvné strany sú povinné navzájom si poskytnúť všetku súčinnosť potrebnú pre riadne poskytnutie služby podľa tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Zodpovednosť za škody, vady a reklamácie**

**6.1.** Budúci školiteľ sa zaručuje, že výcvik pilotov podľa tejto dohody je organizovaný podľa schválenej dokumentácie pre výcvik a je v súlade s platnými normami a predpismi v SR/EÚ. Budúci školiteľ sa zaväzuje vykonať výcvik pilotov v súlade s podmienkami odbornej starostlivosti.

**6.2.** Budúci objednávateľ je povinný zistené nedostatky vo vedení a zabezpečení výcviku pilotov lietadiel písomne oznámiť budúcemu školiteľovi bez zbytočného odkladu po ich zistení.

**6.3.** Oznámenie o zistených nedostatkoch musí obsahovať :

- číslo rámcovej dohody a čiastkovej zmluvy,
- konkrétne zistenie – pochybenie pri vedení výcviku,
- návrh na riešenie.

**6.4.** Budúci školiteľ sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 10 dní odo dňa uplatnenia reklamácie. O termíne a spôsobe vyriešenia reklamácie budúci školiteľ bezodkladne informuje budúceho objednávateľa.

**6.5.** Výskyt vád pre uplatnenie reklamácie objednávateľ uplatňuje prostredníctvom zástupcu Úradu centrálnej logistiky MO SR v zmysle bodu 1.1. tejto dohody.

## **Článok VII.**

### **Sankcie a ukončenie dohody**

**7.1.** V prípade, že budúci školiteľ nedodrží termín plnenia, podľa bodu 4.2. tejto dohody, uhradí budúcemu objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny uvedenej v príslušnej čiastkovej zmluve za každý deň omeškania.

**7.2.** V prípade omeškania budúceho objednávateľa s úhradou faktúry uhradí tento budúcemu školiteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.

**7.3.** V prípade, že budúci školiteľ nevybaví uplatnenú reklamáciu v dohodnutej lehote 10 dní odo dňa uplatnenia reklamácie budúcim objednávateľom, uhradí budúcemu objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,25% z ceny stanovenej v príslušnej čiastkovej zmluve za každý deň omeškania, maximálne však do výšky 5% z celkovej ceny čiastkovej zmluvy.

**7.4.** Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.

**7.5.** Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie je povinná strana zaplatiť strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

**7.6.** Ak došlo k omeškaniu plnenia zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk...) zmluvné strany neuplatnia zmluvnú pokutu za dobu trvania vyššej moci.

**7.7.** Túto dohodu možno vypovedať písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu s dodržaním trojmesačnej výpovednej lehoty, ktorá začne plynúť prvým dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

**7.8.** Za podstatné porušenie dohody zo strany budúceho školiteľa sa považuje viac ako 15 dňové omeškanie budúceho školiteľa s uzavretím čiastkovej zmluvy podľa bodu 2.2 tejto dohody.

**7.9.** Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej strane oznámené písomne. V odstúpení musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Odstúpenie je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení doručené druhej zmluvnej strane.

**7.10.** Odstúpenie od tejto dohody je možné aj v prípade podstatného porušenia čiastkovej zmluvy o poskytnutí služieb, pričom za podstatné porušenie povinností na strane budúceho školiteľa sa považuje porušenie povinností poskytnúť službu v termíne a za podmienok stanovených v tejto dohode a v príslušnej čiastkovej zmluve o poskytnutí služby.

### **Článok VIII. Záverečné ustanovenia**

**8.1.** Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú v trvaní 48 mesiacov od podpisu zmluvy, alebo do vyčerpania vyčleneného finančného limitu uvedeného v bode 3.2 zmluvy.

**8.2.** Ak nie je dohodnuté v tejto dohode inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.

**8.3.** Táto dohoda môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody. Dodatok k zmluve, ktorý by zvyšoval cenu plnenia alebo jeho časti je možné uzatvoriť len za splnenia podmienky stanovenej v ustanovení §10a ods. 4 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

**8.4.** Táto dohoda nadobúda platnosť podpísaním dohody oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

**8.5.** Táto dohoda sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**8.6.** Dohoda je vyhotovená vo piatich rovnopisoch. Budúci školiteľ obdrží jeden výtlačok a budúci objednávateľ obdrží štyri výtlačky.

**V Košiciach, dňa**

**V Bratislave, dňa**

**Za budúceho školiteľa**

**Za budúceho objednávateľa**

**Mgr. Patrícia GAZDOVÁ**  
predseda predstavenstva

**Ing. Pavel KAVACKÝ**  
riaditeľ

### Výcvik posádok lietadiel na simulátore L-410

1. Po dobu platnosti Rámcovej dohody (48 mesiacov) pravidelne vykonávať letecký výcvik posádok dopravných lietadiel (veliaci pilot, druhý pilot a palubný technik, čo predstavuje jednu posádku) na simulátore dopravného lietadla L-410. Letecký výcvik na leteckom simulátore v roku 2014 zabezpečiť pre 13 posádok s celkovým počtom 130 hodín. Objednávateľ na základe potrieb Vzdušných síl si vyhradzuje právo rozhodnúť o konkrétnom počte posádok pre výcvikový rok po dobu platnosti Rámcovej dohody.
2. Výcvik vykonať na typovom leteckom simulátore L-410 ktorý je certifikovaný príslušným leteckým úradom.
  - letecký simulátor má mať v maximálnej miere zhodné prístrojové vybavenie s lietadlami L-410 prevádzkovanými OS SR,
  - prístrojové vybavenie by malo čo najviac zodpovedať prístrojovému vybaveniu lietadla L-410 UVP-E20,
  - prístrojové vybavenie simulátora je v súlade s požiadavkami na lety podľa pravidiel IFR.
3. Letecký simulátor je certifikovaný pre kategóriu FFS (Full Flight Simulator) zabezpečujúci CRM a typovú kvalifikáciu na lietadlo L-410.
4. Školiace stredisko má minimálne 3-ročné skúsenosti s výcvikom posádok na leteckom simulátore dopravného lietadla L-410.
5. Obsah výcviku posádok :
  - a. teoretická príprava v rozsahu minimálne 4 hodín zameraná na:
    - rozbor typických leteckých nehôd dopravných lietadiel L-410
    - charakteristické chyby posádok lietadiel L-410
    - zmeny v manuáloch pre používanie dopravného lietadla L-410
    - príprava na let, plánovanie letov, výkonnosť lietadla a monitorovanie letu
    - postupy posádok pri núdzových a abnormálnych situáciách
    - spolupráca vo viacčlennej posádke (CRM)
    - príprava na simulátor
  - b. praktický výcvik v rozsahu minimálne 6 letových hodín na simulátore dopravného lietadla L-410 zameraný na:
    - nácvik priblíženia a pristátia s jedným nepracujúcim motorom
    - nácvik letu IFR za limitujúcich poveternostných podmienok
    - nácvik postupov riešenia núdzových a abnormálnych situácií
    - kontrolný let
6. Teoretickú prípravu a praktický výcvik vykonať v mieste umiestnenia leteckého simulátora v anglickom, alebo v slovenskom (českom) jazyku
7. Zabezpečiť stravovanie, ubytovanie a dopravu posádok v mieste simulátora počas trvania výcviku.
8. Zabezpečiť vydanie certifikátu o absolvovaní výcviku.
9. Cena za kurz: 4 303,00 Eur.